**Phaåm 20: KEÄ TAÙN TRONG CUNG DAÏ-MA**

# Baáy giôø, do thaàn löïc cuûa Ñöùc Phaät, ôû möôøi phöông, moãi phöông ñeàu coù moät Ñaïi Boà-taùt, ñeàu cuøng vôùi caùc Boà-taùt nhö soá vi traàn nôi moät coõi Phaät phoù hoäi, chö vò töø nhöõng theá giôùi caùch xa do caùc theá giôùi nhieàu nhö soá vi traàn cuûa möôøi coõi Phaät ñeán. Teân cuûa möôøi vò Boà-taùt ñoù laø Boà-taùt Coâng Ñöùc Laâm, Boà-taùt Tueä Laâm, Boà-taùt Thaéng Laâm, Boà-taùt Voâ UÙy Laâm, Boà-taùt Taøm Quyù Laâm, Boà-taùt Tinh Taán Laâm, Boà-taùt Löïc Laâm, Haïnh Boà-taùt Laâm, Boà-taùt Giaùc Laâm, Boà-taùt Trí Laâm.

Caùc vò Boà-taùt naøy ñeán töø caùc theá giôùi Thaân tueä, theá giôùi Traøng tueä, theá giôùi Baûo tueä, theá giôùi Thaéng tueä, theá giôùi Ñaêng tueä, theá giôùi Kim cang tueä, theá giôùi An laïc tueä, theá giôùi Nhaät tueä, theá giôùi Tònh tueä, theá giôùi Phaïm tueä. Caùc vò Boà-taùt aáy ñeàu tu tònh haïnh ôû choã chö Phaät, ñoù laø Phaät Thöôøng Truï Nhaõn, Phaät Voâ Thaéng Nhaõn, Phaät Voâ Truï Nhaõn, Phaät Baát Ñoäng Nhaõn, Phaät Thieân Nhaõn, Phaät Giaûi Thoaùt Nhaõn, Phaät Thaåm Ñeá Nhaõn, Phaät Minh Töôùng Nhaõn, Phaät Toái Thöôïng Nhaõn, Phaät Caùm Thanh Nhaõn.

# Chö Boà-taùt naøy ñeán choã Phaät, ñaûnh leã saùt chaân Phaät, roài theo phöông cuûa mình tôùi ñeàu rieâng hoùa hieän toøa Sö töû Lieân hoa taïng vaø ngoài kieát giaø treân ñoù.

Gioáng nhö taïi theá giôùi naøy, Boà-taùt ñeàu vaân taäp nôi cung trôøi Daï-ma, taát caû ôû möôøi phöông theá giôùi cuõng ñeàu nhö theá caû. Boà-taùt, coõi nöôùc vaø Nhö Lai cuõng ñoàng danh ñoàng hieäu nhö treân.

# Luùc ñoù, Ñöùc Theá Toân, töø treân hai baøn chaân, phoùng ra traêm ngaøn öùc aùnh saùng maøu saéc ñeïp ñeõ chieáu khaép taát caû theá giôùi nôi möôøi phöông. Phaät vaø Boà-taùt ñeàu hieån hieän trong cung Daï-ma.

Baáy giôø, Boà-taùt Coâng Ñöùc Laâm nöông theo oai löïc cuûa Ñöùc Phaät, quaùn saùt möôøi phöông roài noùi keä raèng:

*Phaät phoùng aùnh saùng lôùn* Chieáu khaép möôøi phöông coõi Ñeàu thaáy Thieân Nhaân Toân Thoâng ñaït khoâng chöôùng ngaïi. Phaät ngoài cung Daï-ma

*Khaép cuøng möôøi phöông coõi* Vieäc naøy raát kyø laï

*Theá gian thaät hy höõu.* Thieân vöông trôøi Daï-ma Ca ngôïi möôøi Nhö Lai Nhö hoäi naøy ñaõ thaáy Taát caû hoäi cuõng vaäy.

*Nhöõng chuùng Boà-taùt kia* Ñoàng hieäu vôùi chuùng toâi Möôøi phöông taát caû choã Dieãn noùi phaùp Voâ thöôïng. Theá giôùi cuûa chö vò

*Danh hieäu cuõng khoâng khaùc* Caùc vò ôû choã Phaät

*Tònh tu caùc phaïm haïnh.* Caùc Ñöùc Nhö Lai kia

# raèng:

*Danh hieäu cuõng ñeàu ñoàng* Coõi nöôùc ñeàu giaøu vui Thaàn löïc ñeàu töï taïi.

*Taát caû coõi möôøi phöông* Ñeàu thaáy Phaät ôû ñaây Hoaëc thaáy ôû nhaân gian Hoaëc thaáy ôû Thieân cung. Nhö Lai an truï khaép

*Taát caû caùc coõi nöôùc* Nay chuùng toâi thaáy Phaät ÔÛ taïi Thieân cung naøy.

*Xöa phaùt nguyeän Boà-ñeà* Ñeán khaép möôøi phöông coõi Neân oai löïc cuûa Phaät Cuøng khaép khoù nghó baøn. Xa lìa tham theá gian

*Ñaày ñuû voâ bieân ñöùc*

*Neân ñöôïc söùc thaàn thoâng* Chuùng sinh ñeàu thaáy caû. Du haønh möôøi phöông coõi Nhö hö khoâng voâ ngaïi Moät thaân voâ löôïng thaân

*Thaân töôùng khoâng thuû ñaéc.* Phaät coâng ñöùc voâ bieân Laøm sao löôøng bieát ñöôïc Khoâng döøng cuõng khoâng ñi Vaøo khaép trong phaùp giôùi.

# Boà-taùt Tueä Laâm vaâng theo oai löïc cuûa Ñöùc Phaät, quaùn saùt möôøi phöông roài noùi keä

*Ñaáng Ñaïo Sö theá gian* Ñaáng Ly caáu voâ thöôïng Voâ soá voâ soá kieáp

*Khoù coù theå gaëp Phaät.* Phaät phoùng aùnh saùng lôùn Theá gian ñeàu thaáy heát

*Vì chuùng roäng dieãn baøy* Lôïi ích nhöõng chuùng sinh. Nhö Lai xuaát theá gian

*Vì ñôøi tröø si toái* Laø ñeøn saùng ôû ñôøi

*Hy höõu khoù thaáy ñöôïc.* Ñaõ tu Thí, Giôùi, Nhaãn Tinh taán vaø Thieàn ñònh Baùt-nhaõ ba-la-maät

*Duøng ñaáy chieáu theá gian.*

# raèng:

*Nhö Lai khoâng ai baèng* Muoán saùnh chaúng theå ñöôïc Chaúng roõ phaùp chaân thaät Thì khoâng theå thaáy Phaät.

*Thaân Phaät vaø thaàn thoâng* Töï taïi khoù nghó baøn Khoâng ñi cuõng khoâng ñeán

*Thuyeát phaùp ñoä chuùng sinh.* Neáu ai ñöôïc thaáy nghe Ñaáng Ñaïo Sö thanh tònh Thoaùt haún caùc coõi aùc

*Xa lìa taát caû khoå.* Voâ löôïng, voâ soá kieáp Tu taäp haïnh Boà-ñeà

*Chaúng theå bieát nghóa naøy* Chaúng theå ñöôïc thaønh Phaät. Nhieàu kieáp chaúng nghó baøn Cuùng döôøng voâ löôïng Phaät Neáu bieát ñöôïc nghóa aáy Coâng ñöùc hôn coâng kia.

*Cuùng Phaät vôùi chaâu baùu* Ñaày caû voâ löôïng coõi Chaúng bieát ñöôïc nghóa naøy Troïn chaúng thaønh Boà-ñeà.

# Boà-taùt Thaéng Laâm nöông theo oai löïc cuûa Phaät, quaùn saùt möôøi phöông roài noùi keä

*Ví nhö thaùng ñaàu haï* Taïnh raùo khoâng maây muø AÙnh maët trôøi röïc rôõ

*Möôøi phöông ñaâu cuõng saùng.* AÙnh saùng khoâng haïn löôïng Khoâng ai löôøng bieát ñöôïc Ngöôøi maét saùng coøn vaäy Huoáng laø keû muø loøa.

*Chö Phaät cuõng nhö vaäy* Coâng ñöùc voâ ngaèn meù Voâ löôïng, voâ soá kieáp

*Chaúng theå phaân bieät bieát.* Caùc phaùp khoâng choã ñeán Cuõng khoâng coù ngöôøi taïo Cuõng khoâng töø ñaâu sinh Chaúng theå phaân bieät ñöôïc. Taát caû phaùp khoâng ñeán

*Vì theá neân khoâng sinh* Vì ñaõ khoâng coù sinh

*Neân cuõng khoâng coù dieät.* Taát caû phaùp khoâng sinh Taát caû phaùp khoâng dieät Neáu bieát ñöôïc nhö vaäy Ngöôøi naøy thaáy ñöôïc Phaät. Vì caùc phaùp khoâng sinh Neân khoâng coù töï taùnh Phaân bieät bieát nhö vaäy Ngöôøi naøy ñaït nghóa saâu. Do vì phaùp khoâng taùnh Khoâng theå bieát roõ ñöôïc Hieåu veà phaùp nhö vaäy

*Roát raùo khoâng choã hieåu.* Noùi raèng coù caùi sinh

*Do hieän caùc coõi nöôùc* Bieát ñöôïc taùnh coõi nöôùc Thì taâm khoâng meâ hoaëc. Taùnh coõi nöôùc theá gian Quaùn saùt ñeàu nhö thaät Neáu nôi ñaây bieát ñöôïc Kheùo noùi taát caû nghóa.

# Boà-taùt Voâ UÙy Laâm nöông theo oai löïc cuûa Ñöùc Phaät, quaùn saùt möôøi phöông roài noùi keä raèng:

*Thaân Nhö Lai roäng lôùn* Roát raùo nôi phaùp giôùi Chaúng rôøi toøa baùu naøy Maø hieän khaép moïi nôi. Neáu ai nghe phaùp aáy Maø cung kính tin öa Rôøi haún caùc khoå naïn ÔÛ nôi ba ñöôøng aùc.

*Giaû söû nhö coù ngöôøi* Ñeán voâ löôïng theá giôùi

*Chuyeân taâm muoán ñöôïc nghe* Söùc töï taïi cuûa Phaät

*Nhöõng Phaät phaùp nhö vaäy* Laø Voâ thöôïng Boà-ñeà

*Giaû söû muoán nghe qua* Thì khoâng theå ñaït ñöôïc. Neáu ai thôøi quaù khöù

*Tin Phaät phaùp nhö vaäy* Ñaõ thaønh Löôõng Tuùc Toân Laøm ñeøn saùng theá gian. Neáu ai seõ ñöôïc nghe

*Söùc töï taïi cuûa Phaät*

*Nghe roài coù taâm tin* Ngöôøi naøy seõ thaønh Phaät. Neáu coù ngöôøi hieän taïi Luoân tin Phaät phaùp naøy

*Cuõng seõ thaønh Chaùnh giaùc* Thuyeát phaùp khoâng sôï haõi. Voâ löôïng, voâ soá kieáp

*Phaùp naøy raát khoù gaëp* Neáu coù ngöôøi ñöôïc nghe Laø do saün nguyeän löïc.

*Neáu ai thoï trì ñöôïc* Nhöõng Phaät phaùp nhö vaäy

*Trì xong roäng thuyeát giaûng* Ngöôøi naøy seõ thaønh Phaät, Huoáng laø sieâng tinh taán Taâm kieân coá chaúng boû Neân bieát ngöôøi nhö vaäy Quyeát ñònh thaønh Boà-ñeà.

# Boà-taùt Taøm Quyù Laâm nöông theo oai löïc cuûa Ñöùc Phaät, quaùn saùt möôøi phöông roài noùi keä raèng:

*Neáu ai ñöôïc nghe phaùp* Hy höõu töï taïi naøy

*Maø sinh taâm hoan hyû* Choùng tröø löôùi nghi hoaëc. Baäc thaáy bieát taát caû

*Töï noùi lôøi nhö vaày*

*Phaät khoâng gì chaúng bieát* Vì theá khoù nghó baøn.

*Khoâng theå töø voâ trí* Maø sinh ra trí tueä

*Theá gian thöôøng taêm toái* Neân khoâng theå sinh ñöôïc. Nhö saéc vaø phi saéc

*Hai thöù chaúng laø moät* Trí voâ trí cuõng vaäy Theå noù ñeàu sai bieät.

*Nhö töôùng cuøng voâ töôùng* Sinh töû vôùi Nieát-baøn

*Phaân bieät ñeàu chaúng ñoàng* Trí voâ trí cuõng vaäy.

*Theá giôùi môùi thaønh laäp* Khoâng coù töôùng hö hoaïi Trí voâ trí cuõng vaäy.

*Hai thöù chaúng ñoàng thôøi.* Nhö Boà-taùt taâm ñaàu

*Chaúng töông öng taâm sau* Trí voâ trí cuõng vaäy

*Hai taâm chaúng ñoàng thôøi.* Ví nhö nhöõng thöùc thaân Ñeàu rieâng khoâng hoøa hôïp Trí voâ trí cuõng vaäy

*Roát raùo khoâng hoøa hôïp.* Nhö thuoác A-giaø-ñaø Hay dieät taát caû ñoäc

*Coù trí cuõng nhö vaäy* Hay dieät söï voâ trí. Nhö Lai khoâng ai treân

*Cuõng khoâng ai saùnh baèng* Taát caû khoâng so ñöôïc Theá neân khoù gaëp gôõ.

# Boà-taùt Tinh Taán Laâm nöông theo oai löïc cuûa Ñöùc Phaät, quaùn saùt möôøi phöông roài noùi keä raèng:

*Caùc phaùp khoâng sai bieät* Khoâng ai coù theå bieát Chæ Phaät cuøng Phaät bieát Vì trí tueä roát raùo.

*Nhö vaøng vaø maøu vaøng* Taùnh noù khoâng sai bieät Phaùp phi phaùp cuõng vaäy Theå taùnh voán chaúng khaùc. Chuùng sinh phi chuùng sinh Caû hai khoâng chaân thaät Nhö vaäy caùc phaùp taùnh Thaät nghóa ñeàu chaúng coù. Ví nhö ñôøi vò lai

*Khoâng coù töôùng quaù khöù* Caùc phaùp cuõng nhö vaäy Khoâng coù taát caû töôùng. Ví nhö töôùng sinh dieät Caùc thöù ñeàu chaúng thaät Caùc phaùp cuõng nhö vaäy Töï taùnh voán khoâng coù.

*Nieát-baøn khoâng theå laáy* Khi noùi coù hai thöù

*Caùc phaùp cuõng nhö vaäy* Phaân bieät coù sai khaùc. Nhö nöông vaät bò ñeám Maø coù chuû theå ñeám Taùnh kia voán khoâng coù Neân roõ phaùp nhö vaäy.

# raèng:

*Ví nhö phaùp toaùn soá* Theâm moät ñeán voâ löôïng Pheùp ñeám khoâng theå taùnh Vì trí neân sai khaùc.

*Ví nhö caùc theá gian* Kieáp thieâu coù hö dieät Hö khoâng chaúng toån hö Trí Phaät cuõng nhö vaäy.

*Nhö möôøi phöông chuùng sinh* Ñeàu chaáp töôùng hö khoâng Chö Phaät cuõng nhö vaäy

*Theá gian voïng phaân bieät.*

# Boà-taùt Löïc Laâm nöông theo oai löïc cuûa Phaät, quaùn saùt möôøi phöông roài noùi keä

*Taát caû coõi chuùng sinh* Ñeàu ôû trong ba ñôøi Nhöõng chuùng sinh ba ñôøi Ñeàu ôû trong naêm uaån.

*Nghieäp laø goác cuûa uaån* Taâm laø goác caùc nghieäp Taâm ñoù döôøng hö huyeãn Theá gian cuõng nhö vaäy. Theá gian chaúng töï taïo Chaúng phaûi caùi khaùc taïo Maø noù ñöôïc hình thaønh Cuõng laïi bò hoaïi dieät.

*Theá gian duø coù thaønh* Theá gian duø coù hoaïi Ngöôøi roõ thaáu theá gian Chaúng neân noùi hai vieäc. Theá naøo laø theá gian Theá naøo phi theá gian Theá gian, phi theá gian Chæ laø teân sai khaùc!

*Ba ñôøi vaø naêm uaån* Goïi ñoù laø theá gian Noù dieät: Phi theá gian Nhö vaäy chæ giaû danh. Sao goïi laø caùc uaån Caùc uaån coù taùnh gì

*Taùnh uaån chaúng dieät ñöôïc* Vì vaäy noùi voâ sinh.

*Phaân bieät caùc uaån aáy* Taùnh noù voán vaéng laëng Vì khoâng, neân chaúng dieät

*Ñaây laø nghóa voâ sinh.* Chuùng sinh ñaõ nhö vaäy Chö Phaät cuõng nhö theá Phaät vaø caùc Phaät phaùp Töï taùnh voán laø khoâng. Bieát ñöôïc caùc phaùp naøy Nhö thaät khoâng ñieân ñaûo Ngöôøi thaáy bieát taát caû Thöôøng thaáy nhö ôû tröôùc.

# Boà-taùt Haïnh Laâm nöông theo oai löïc cuûa Ñöùc Phaät, quaùn saùt möôøi phöông roài noùi keä raèng:

*Ví nhö möôøi phöông coõi* Taát caû nhöõng ñòa chuûng Töï taùnh voán khoâng coù

*Khoâng choã naøo chaúng khaép.* Thaân Phaät cuõng nhö vaäy Cuøng khaép caùc theá giôùi Nhöõng saéc töôùng sai khaùc Khoâng döøng khoâng choã ñeán. Chæ do vì caùc nghieäp

*Neân goïi laø chuùng sinh* Cuõng chaúng lìa chuùng sinh Maø coù ñöôïc caùc nghieäp.

*Taùnh nghieäp voán vaéng laëng* Choã nöông cuûa chuùng sinh Khaép taïo caùc hình saéc Cuõng laïi khoâng choã ñeán.

*Nhöõng hình saéc nhö vaäy* Nghieäp löïc khoù nghó baøn Hieåu roõ caên baûn kia Khoâng thaáy gì trong ñoù. Thaân Phaät cuõng nhö vaäy Chaúng theå nghó baøn ñöôïc Nhöõng saéc töôùng sai khaùc

*Hieän khaép möôøi phöông coõi.* Thaân chaúng phaûi laø Phaät Phaät cuõng chaúng phaûi thaân Chæ laáy phaùp laøm thaân Thoâng ñaït taát caû phaùp.

*Neáu thaáy ñöôïc thaân Phaät* Thanh tònh nhö phaùp taùnh Ñoái taát caû Phaät phaùp Ngöôøi naøy khoâng nghi laàm. Neáu thaáy taát caû phaùp

*Baûn taùnh nhö Nieát-baøn*

*Nhö vaäy laø thaáy Phaät* Roát raùo khoâng choã truï. Neáu tu taäp chaùnh nieäm Saùng toû thaáy Chaùnh giaùc

*Khoâng töôùng khoâng phaân bieät* Goïi laø Phaùp vöông töû.

# Boà-taùt Giaùc Laâm nöông theo oai löïc cuûa Ñöùc Phaät, quaùn saùt möôøi phöông roài noùi keä raèng:

*Ví nhö thôï veõ kia*

*Phaân boá nhöõng maøu saéc* Voïng chaáp saéc laø khaùc Ñaïi chuûng khoâng sai khaùc

*Trong ñaïi chuûng khoâng saéc* Trong saéc khoâng ñaïi chuûng Cuõng chaúng lìa ñaïi chuûng Maø coù ñöôïc maøu saéc.

*Trong taâm khoâng maøu veõ* Trong maøu veõ khoâng taâm Nhöng chaúng rôøi nôi taâm Maø coù ñöôïc maøu veõ.

*Taâm ñoù luoân chaúng truï* Voâ löôïng khoù nghó baøn Thò hieän taát caû saéc

*Ñeàu rieâng chaúng bieát nhau.* Ví nhö ngöôøi thôï veõ

*Chaúng bieát ñöôïc töï taâm* Maø do taâm neân veõ

*Caùc phaùp taùnh nhö vaäy.* Taâm nhö ngöôøi thôï veõ Hay veõ nhöõng theá gian Naêm uaån töø taâm sinh Khoâng phaùp gì chaúng taïo. Nhö taâm Phaät cuõng vaäy

*Nhö Phaät, chuùng sinh ñoàng* Phaûi bieát Phaät cuøng taâm Theå taùnh ñeàu voâ taän.

*Neáu ngöôøi bieát taâm haønh* Baûo khaép caùc theá gian Laø ngöôøi naøy thaáy Phaät Roõ chaân taùnh cuûa Phaät, Taâm chaúng truï nôi thaân Thaân chaúng truï nôi taâm Maø laøm ñöôïc Phaät söï

*Töï taïi chöa töøng coù.* Neáu ngöôøi muoán bieát roõ

# raèng:

*Taát caû Phaät ba ñôøi*

*Phaûi quaùn taùnh phaùp giôùi* Taát caû laø taâm taïo.

# Boà-taùt Trí Laâm nöông theo oai löïc cuûa Ñöùc Phaät, quaùn saùt möôøi phöông roài noùi keä

*Choã laáy chaúng theå laáy* Choã thaáy chaúng theå thaáy Choã nghe chaúng theå nghe Nhaát taâm chaúng nghó baøn. Höõu löôïng vaø voâ löôïng Caû hai chaúng theå laáy

*Neáu coù ai muoán giöõ*

*Roát raùo chaúng theå ñöôïc.* Chaúng neân noùi maø noùi Ñaây laø töï khi doái

*Vieäc mình chaúng thaønh töïu* Chaúng khieán chuùng vui möøng. Coù ngöôøi muoán khen Phaät

*Voâ bieân saéc thaân dieäu* Taän caû voâ soá kieáp

*Khoâng neâu thuaät heát ñöôïc.* Ví nhö ngoïc Nhö yù

*Hay hieän taát caû maøu* Khoâng maøu maø hieän maøu Chö Phaät cuõng nhö vaäy. Laïi nhö hö khoâng saïch

*Chaúng saéc chaúng thaáy ñöôïc* Daàu hieän taát caû saéc

*Khoâng ai thaáy hö khoâng.* Chö Phaät cuõng nhö vaäy Hieän khaép voâ löôïng saéc Chaúng phaûi caûnh cuûa taâm Taát caû chaúng thaáy ñöôïc. Daàu nghe tieáng Nhö Lai AÂm thanh chaúng phaûi Phaät

*Cuõng chaúng ngoaøi aâm thanh* Bieát ñöôïc Ñaáng Chaùnh Giaùc. Boà-ñeà khoâng ñeán ñi

*Lìa taát caû phaân bieät* Theá naøo ôû trong ñoù Töï noùi laø thaáy ñöôïc.

*Chö Phaät khoâng coù phaùp* Phaät ñaâu coù noùi gì

*Chæ theo töï taâm chuùng* Cho raèng Phaät noùi phaùp.

M